



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



Viña del Mar, 14.05.2021

Estimados padres y apoderados,

**A partir del lunes 17 de mayo**, las comunas de Viña del Mar y Valparaíso se encuentran en fase 2 del plan "Paso a Paso". Esto significa que a partir del martes 18 de mayo, nuestro Colegio reanudará las clases de acuerdo con nuestro Modelo Híbrido. Si bien sabemos todos que esta es una buena noticia, también significa un enorme desafío para toda la comunidad escolar.

Hemos estado trabajando muy duro para preparar la vuelta al colegio. Hemos analizado muy de cerca la experiencia inicial con nuestro Modelo Híbrido en marzo y hemos incorporado los resultados en nuestros protocolos de seguridad. Los invitamos a visitar el sitio web del Colegio y ver los protocolos, así como vídeos y gráficos sobre el autocuidado preparados por nuestro Equipo de Prevención de Riesgos y Primeros Auxilios. Enlace directo aquí: <http://dsvalpo.cl/clases-presenciales-modelo-hibrido/>

Les habíamos preguntado a ustedes sobre la participación de sus hijos en las fases presenciales de clases. Basándonos en los resultados, hemos actualizado los grupos de aprendizaje de nuestros alumnos. Las secretarías de los Ciclos ya les han enviado las nuevas listas de grupos.

Los horarios también están listos y ya se han publicado en el sitio web del Colegio. Este es el enlace correspondiente: <http://dsvalpo.cl/anoescolar2021/>

A partir de ahora, estos grupos y horarios se mantendrán vigentes en el Modelo Híbrido hasta el final del primer semestre.

Quisiera instarlos a contribuir al éxito de nuestro modelo híbrido con buenas prácticas en familia. El virus no vive en el Colegio, pero siempre está el riesgo de que pueda entrar... Por lo tanto, pedimos a la comunidad escolar que hagan todo lo posible para que el virus no nos gane.

**El lunes 24 de mayo** realizaremos otro tipo de actividades en todos los Ciclos. Por lo tanto, no habrá clases en el Colegio. Nuestro Equipo de Apoyo compartirá algunas ideas con ustedes y con nuestros alumnos a través de su blog "Acompañándote en casa" que se encuentra en el sitio web.

**Hoy**, nuestros profesores celebran en diversas actividades el Día del Alumno con nuestros alumnos. Los invitamos a felicitar a sus hijos y hacer algo especial en casa. Porque ser alumno es una de las "profesiones" no remuneradas más duras en estos tiempos.

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!  
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



Con los mejores deseos, manténgase sanos,

Martin Gellert  
Rector

Viña del Mar, 14.05.2021

*Sehr geehrte Eltern,*

*ab Montag befinden sich die Kommunen Viña del Mar und Valparaíso in Phase 2 des Plan "Paso a Paso". Das bedeutet: Ab Dienstag, den 18. Mai, nimmt unsere Schule den Unterricht in der Schule gemäß unserem hybriden Modell wieder auf.*

*Wir alle wissen: Das ist zwar sehr schön, aber es wird auch für alle Beteiligten eine enorme Herausforderung sein, die Schule unter diesen Bedingungen erfolgreich zu organisieren. Wir haben uns sehr intensiv auf die Rückkehr in die Schule vorbereitet. Wir haben auch die erste Erfahrung mit unserem hybriden Schulmodell im März sehr genau analysiert und die Ergebnisse in unsere Sicherheitsprotokolle eingearbeitet. Wir laden Sie ein, die Website der Schule zu besuchen und die Protokolle sowie Videos und Grafiken zur Selbstfürsorge anzusehen, die von unserem Team für Risikoprävention und Erste-Hilfe erstellt wurden. Link: <http://dsvalpo.cl/clases-presenciales-modelo-hibrido/>*

*Wir hatten Sie danach gefragt, ob Sie Ihre Kinder an den Präsenzphasen des Unterrichts teilnehmen lassen wollen. Aufgrund der Ergebnisse haben wir die Lerngruppen unserer Schülerinnen und Schüler aktualisiert. Die neuen Gruppenlisten wurden Ihnen bereits durch die Sekretärinnen der Ciclos zugesendet.*

*Die Stundenpläne sind auch fertig und wurden bereits auf der Webseite der Schule veröffentlicht. Dies ist der entsprechende Link: <http://dsvalpo.cl/anoescolar2021/>*

*Diese Lerngruppen und dieser Stundenplan sind nun gültig für das Unterrichten im hybriden Modell bis zum Ende des ersten Halbjahres.*

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!  
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



*Ich möchte Sie dringend darum bitten, durch das richtige Verhalten im Familienkreis zum Gelingen unseres hybriden Schulmodells beizutragen. Das Virus wohnt nicht in der Schule. Es würde immer in die Schule mitgebracht werden... Wir bitten deshalb unsere gesamte Schulgemeinschaft, alles daran zu setzen, dass das Virus bei uns keine Chance hat.*

*Am Montag, den 24. Mai, werden wir einen Tag mit anderen Aktivitäten in allen Ciclos durchführen. An der Schule wird es deshalb keinen Unterricht geben. Unser Equipo de Apoyo wird Ihnen und unseren Schülerinnen und Schülern im Rahmen ihres Blogs einige Anregungen vermitteln.*

*Heute feiern unsere Lehrerinnen und Lehrer mit unseren Schülern in einigen Aktivitäten den Schülertag. Gratulieren auch Sie Ihren Kindern und machen Sie etwas Besonderes zu Hause. Denn es ist in diesen Zeiten einer der schwierigsten unbezahlten Jobs, Schüler zu sein.*

*Bleiben Sie gesund,*

Martin Gellert  
Schulleiter

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!  
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*